Attachment #3

**학업계획 (Study Plan)**

*\* Please type or print clearly within 1 page using black ink. (\*10 points)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Goal of study &  Study Plan | *o Goal of study, title or subject of research, and detailed study plan* | |
|  |  | |
| For taking Master Degree in Korea, thing that I want to solve in my research is word and grammar error correction in machine translation English to Korean. The main goal is analyzed the meaning and correct the grammar and word automatically by finding meaning and correlation between word of English sentence to determine the word and grammar correctly use after translation (Korean Language). The area of study for this research is mostly in semantic analysis and machine translation of Natural Language Processing. Additional knowledge that needed to study related research area is data mining algorithm, transition network, machine learning, and neural network language model.  In pursuing my Master Degree, I plan to finish it within 3 years. Since Korean language is needed for my research, I would focus on study Korean language for 2 semesters (one year) from September 2015. Although I’m focusing study Korean in my 2nd semester, I plan to prepare my research by communicate with my professor. I would like to do it in the last 2 month before finishing Korean study.  For the next six months (3rd Semester), which is September – February 2016, I want to focus on strengthen my fundamental knowledge in my field of study, attend some seminars and conferences (local, national, and international) related my field of study, and reading the strong relevance literature for my research. In next six month (4th Semester), I would like to join some research project on lab for increasing my deepest understanding and implementation of my field of study related my research area. In this 4th semester, I also would learn how to write publishing paper since I never do it before. Then, I would start to do my first publishing paper.  In 5th Semester, I plan to do more publishing paper. I also want to join some conference or seminar related my research area and starts to do my research. In last semester (6th semester), I plan to work hard to finish my thesis and getting my Master Degree. These are my 3 years experience planning that I plan for accomplish Master Degree level in Korea. | | |
| Future Plan  after Study | | *o Future plan in Korea or another country after study in Korea* |
|  | |  |
| After completing Master Degree, I plan to take an internship in mobile Industry/Company in Korea for 1 year. The company such us Samsung or LG would be my concern. If possible, I would like to continue working for one year after internship in mobile company in Korea or other countries. This experience is really fit with my future plan.  After having work experience for 2 years, I plan back to my country to develop machine translation for mobile application in Indonesia. For make it happen, I would apply for being a teaching professor in one of University in Indonesia. My concern to apply is in Hasanuddin University (Unhas). In Unhas, there is a laboratory who develop and research about language machine translation. So, I can do the research over there. To make it more specific, I want to become initiator for build Computer Linguistic Laboratory and research center for mobile development who develop translation language from Indonesia to many language for mobile application. This is for helping people learn new language easier to access via mobile phone. | | |

Attachment #3

**연구과제 (Research Proposal)**

**\* Please type or print clearly within 1 page using black ink. (\*10 points)**

**※지면이 부족할 경우 별지에 작성하십시오 Please submit additional sheets if more space is needed.**

|  |
| --- |
| ▣ 연구주제 Research Topic |
| Automatic Word and Grammatical Error for Machine Translation English to Korean Language using compositional Neural Network Language Model |
| ▣ 연구목적 Research Objectives |
| * Obejective 1 : Investigate Indonesia-Korean or vice versa error correction in machine translation * Objective 2: Identification mining of sentance in semantic analysis and correlation each word. * Objective 3: Investigate other semantic task such us ambiguities of sentence, word sense induction, word meaning in context, etc. This is may leading other method or word representation in semantic. |
| ▣ 연구내용 Detailed Research Plan |
|  |
| ▣ 연구방법 Research Methodology |
|  |
| ▣ 연구의 기대효과 Expected Results of the Research |
|  |
| ▣ 연구일정 Research Timetable |
|  |